

TATRACHEMA, výrobné družstvo Trnava

## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

vypracovaná podľa Nariadenia komisie /EÚ/ č.453/2010.

### LUXON KRYŠTÁLOVÁ SÓDA

---

**Dátum vydania:** 17.11.1999

**Vydanie:** 14

**Strana:** 1 (10)

**Dátum revízie:**

3.12.2001, 11.11.2003, 27.11.2003, 2.12.2003, 10.12.2004, 9.5.2005, 17.2.2006, 7.4.2008, 24.10.2008, 2.6.2010, 25.11.2010, 26.11.2015, 10.10.2016

---

## LUXON KRYŠTÁLOVÁ SÓDA

---

### ODDIEL 1. Identifikácia látky a spoločnosti /podniku

1.1. Identifikátor látky: LUXON KRYŠTÁLOVÁ SÓDA

Číslo CAS: 6132-02-1

Číslo ES /EINECS/: 207-838-8

Indexové číslo: 011-005-00-2

Registračné číslo: neuvádza sa

Ďalší názov látky: dekahydrát uhličitanu sodného

1.2. Relevantné identifikované použitia látky a použitia, ktoré sa neodporúčajú.

Identifikované použitia látky: zmakčovanie vody, namáčanie silne znečistených odevov, a pod.

Neodporúčané použitia: žiadne

1.3. Identifikácia výrobcu:

Meno alebo obchodné meno: Tatrachema, výrobné družstvo Trnava

Miesto podnikania alebo sídlo: Bulharská 40, Trnava 917 02

Identifikačné číslo: 314 341 93

Telefón: 00421/33/5901 111

Fax: 00421/33/5901 161

e-mail: technicky@tatrachema.sk

1.4. Núdzové telefónne číslo: 00421/02/547 741 66, fax: 00421/02/547 746 05

Národné toxikologické informačné centrum, Univerzitná nemocnica Bratislava,

pracovisko Kramáre, Klinika pracovného lekárstva a toxikológie,

Limbova 5, 833 05 Bratislava

---

### ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

2.1 Klasifikácia látky podľa Nariadenia EP a Rady /ES/ č.1272/2008:

Dráždi kožu kat.2 (Skin Irrit 2)

H315 Dráždi kožu.

Spôsobuje vážne podráždenie očí kat. 2 (Eye Irrit 2) H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.

**Najzávažnejšie nepriaznivé účinky na zdravie človeka pri používaní látky:**

Látka silne dráždi oči, pri dlhodobom styku s pokožkou môže spôsobiť podráždenie kože.

**KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV**

vypracovaná podľa Nariadenia komisie /EÚ/ č.453/2010.

**LUXON KRYŠTÁLOVÁ SÓDA**

**Dátum vydania:** 17.11.1999

**Vydanie:** 14

**Strana:** 2 (10)

**Dátum revízie:**

3.12.2001,11.11.2003,27.11.2003,2.12.2003,10.12.2004,9.5.2005,17.2.2006,7.4.2008,24.10.2008,2.6.2010,  
25.11.2010,26.11.2015,10.10.2016

**Najzávažnejšie nepriaznivé účinky na životné prostredie pri používaní látky:**

Látka je závadná pre vodné prostredie, zmenou pH vody môže vyvolať nepriaznivé účinky na vodné organizmy. Zabráňte vniknutiu látky do podzemných vôd a kanalizácie.

**2.2 Prvky označovania na obale:**

**Názov látky:** LUXON KRYŠTÁLOVÁ SÓDA

Výstražný piktogram: GHS07 + signálne slovo Pozor



Pozor

**Štandardné vety o nebezpečnosti:**

H315 Dráždi kožu.

H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.

**Bezpečnostné upozornenie:**

P102 Uchovávajte mimo dosahu detí.

P264 Po manipulácii starostlivo umyte ruky vodou a mydlom.

P280 Noste ochranné okuliare alebo ochranu tváre.

**Prvá pomoc:**

P305+P351+P338 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou.

Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.

P337+P313 Ak podráždenie očí pretrváva: vyhľadajte lekársku pomoc /starostlivosť.

P301+P330+P331 PO POŽITÍ: vypláchnite ústa. Nevyvolávajte zvracanie.

P304+P340 PO VDÝCHNUTÍ: Presuňte postihnutého na čerstvý vzduch a nechajte ho oddychovať v polohe, ktorá mu umožní pohodlné dýchanie.

P302+P352 PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: Umyte veľkým množstvom vody a mydla.

P332+P313 Ak sa objaví podráždenie pokožky, vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.

TATRACHEMA, výrobné družstvo Trnava

## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

vypracovaná podľa Nariadenia komisie /EÚ/ č.453/2010.

### LUXON KRYŠTÁLOVÁ SÓDA

Dátum vydania: 17.11.1999

Vydanie: 14

Strana: 3 (10)

Dátum revízie:

3.12.2001,11.11.2003,27.11.2003,2.12.2003,10.12.2004,9.5.2005,17.2.2006,7.4.2008,24.10.2008,2.6.2010, 25.11.2010,26.11.2015,10.10.2016

2.3 **Iná nebezpečnosť:** Látka nie je uvedená v prílohe XIV nariadenia REACH /SVHC/.

2.4 **Možné nesprávne použitie látky:**

Látka sa nepoužíva spoločne so zmesami obsahujúcich kyseliny. Nevystavujte sa účinkom látky.

### ODDIEL 3: Zloženie / informácie o zložkách:

3.1 **Chemická charakteristika:** Uhličitan sodný dekahydrát. Chemický vzorec: Na<sub>2</sub>CO<sub>3</sub> · 10 H<sub>2</sub>O

3.2 **Nebezpečná zložka:**

|  |  |
|--|--|
| Chemický názov   | Dekahydrát uhličitanu sodného  |
| Obsah v (% hm.):   | menej ako 100  |
| Číslo CAS:   | 6132-02-1  |
| Číslo ES (EINECS):                                       | 207-838-8  |
| Registračné číslo:                                       | Neuvádza sa  |
| Klasifikácia podľa Nariadenia EP a Rady (ES) č.1272/2008 | Dráždi kožu kat.2 ( Skin Irrit kat.2)<br>Vážne podráždenie očí kat.2 (Eye Irrit 2) |
| H-vety:  | H315,H319  |

### ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

- 4.1 Všeobecné pokyny: uchovávať mimo dosahu detí. Pri výskyte príznakov alebo ak sa necítite dobre, vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte text etikety.
- 4.2 Pri nadýchaní: vyniesť na čerstvý vzduch
- 4.3 Pri styku s kožou: umyť mydlom a vodou, ošetriť regeneračným krémom
- 4.4 Pri zasiahnutí očí: ihneď vymyť oči veľkým množstvom vody a vyhľadať lekára
- 4.5 Pri požití: vypláchnuť ústa prúdom tečúcej vody, vyhľadať lekára
- 4.6 Ďalšie údaje: v prípade nehody alebo pocite nevoľnosti, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

### ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

- 5.1 Hasiace prostriedky: Látka nie je horľavá. Hasiace prostriedky prispôsobte prostrediu: vodná hmla, penové, práškové, CO<sub>2</sub>,  
Hasiace prostriedky, ktoré sa nesmú použiť z bezpečnostných dôvodov: žiadne známe

**KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV**

vypracovaná podľa Nariadenia komisie /EÚ/ č.453/2010.

**LUXON KRYŠTÁLOVÁ SÓDA**

---

**Dátum vydania:** 17.11.1999

**Vydanie:** 14

**Strana:** 4 (10)

**Dátum revízie:**

3.12.2001,11.11.2003,27.11.2003,2.12.2003,10.12.2004,9.5.2005,17.2.2006,7.4.2008,24.10.2008,2.6.2010, 25.11.2010,26.11.2015,10.10.2016

---

5.2 Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky: žiadne známe

5.3 Rady pre požiarnikov:

Špeciálny ochranný výstroj pre hasičov a výzbroj pre hasičské jednotky: ochranný odev a dýchací prístroj

5.4 Ďalšie údaje: chrániť pred únikom hasiacich prostriedkov do povrchových, podzemných vôd, kanalizácie.

---

**ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení**

6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné prostriedky a núdzové postupy: zabezpečiť, aby neprišli do priameho kontaktu s výrobkom bez ochranných pomôcok

6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie: zabrániť úniku do kanalizácie a pôdy

6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a čistenie: látku zozbierajte lopatkou do náhradného obalu a postupujte podľa oddielu 13.

---

**ODDIEL 7. Zaobchádzanie a skladovanie**

7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie: Pred použitím si prečítajte pokyny uvedené na etikete výrobku. Dodržujte základné pravidlá bezpečnosti práce s chemickými látkami a zmesami. Zabráňte kontaktu s očami a rukami. Pri práci nejedzte, nepite a nefajčite.

7.2 Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility: v suchých priestoroch, chránených pred poveternostnými vplyvmi, mrazom a priamym slnečným žiarením, pri teplotách 2°C až 5°C, pri relatívnej vlhkosti vzduchu 70-80%, oddelene od potravín a nápojov v dobre uzatvorených obaloch.

7.3. Špecifické konečné použitie: zmakčovač vody

---

**ODDIEL 8: Kontroly expozície / osobná ochrana**

8.1. Kontrolné parametre: nie sú stanovené

najvyšší koncentračný limit (NPEL) : údaje nie sú k dispozícii

odvodená hladina, pri ktorej nedochádza k žiadnemu účinku (DNEL): údaje nie sú k dispozícii

TATRACHEMA, výrobné družstvo Trnava

## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

vypracovaná podľa Nariadenia komisie /EÚ/ č.453/2010.

### LUXON KRYŠTÁLOVÁ SÓDA

---

**Dátum vydania:** 17.11.1999

**Vydanie:** 14

**Strana:** 5 (10)

**Dátum revízie:**

3.12.2001,11.11.2003,27.11.2003,2.12.2003,10.12.2004,9.5.2005,17.2.2006,7.4.2008,24.10.2008,2.6.2010, 25.11.2010,26.11.2015,10.10.2016

---

Predpokladaná koncentrácia, pri ktorej nedochádza k žiadnemu účinku (DNEL): údaje nie sú k dispozícii

#### 8.2 Kontroly expozície:

8.2.1. Kontroly expozície na pracovisku: dodržujte zásady bezpečnosti pri práci s chemikáliami. Pri práci nejedzte, nepite a nefajčite

8.2.1.1. Ochrana dýchacieho ústrojenstva: zabezpečiť vetranie pracovného priestoru

8.2.1.2. Ochrana rúk: ochranné rukavice

8.2.1.3. Ochrana očí: ochranné okuliare

8.2.1.4. Ochrana pokožky: ochranný pracovný odev

8.2.2. Kontroly enviromentálnej expozície:zabrániť úniku koncentrátu do povrchových, podzemných vôd, kanalizácie a pôdy

---

### ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

#### 9.1. Všeobecné informácie:

Vzhľad: látka vo forme kryštálov ,bezfarebná s prechodom do biela až slabožltá

Zápach (vôňa): bez vône

#### 9.2 Dôležité zdravotné, bezpečnostné a enviromentálne informácie:

Hodnota pH (1%-ný roztok): 10 - 11,4

Teplota varu a destilačné rozpätie: nestanovuje sa

Teplota vzplanutia: nestanovuje sa

Horľavosť: nestanovuje sa

Výbušné vlastnosti:medze výbušnosti: nestanovuje sa

Oxidačné vlastnosti: nestanovuje sa

Tlak pary: nestanovuje sa

Relatívna hustota (pri 20°C): nestanovuje sa

Rozpustnosť:-vo vode rozpustný (21,4g/100ml vody)

-v iných rozpúšťadlách:

Rozdelovací koeficient n-oktanol/voda: nestanovuje sa

TATRACHEMA, výrobné družstvo Trnava

## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

vypracovaná podľa Nariadenia komisie /EÚ/ č.453/2010.

### LUXON KRYŠTÁLOVÁ SÓDA

---

**Dátum vydania:** 17.11.1999

**Vydanie:** 14

**Strana:** 6 (10)

**Dátum revízie:**

3.12.2001,11.11.2003,27.11.2003,2.12.2003,10.12.2004,9.5.2005,17.2.2006,7.4.2008,24.10.2008,2.6.2010, 25.11.2010, 26.11.2015,10.10.2016

---

Viskozita (20 °C): nestanovuje sa

Hustota pary: nestanovuje sa

Rýchlosť odparovania: nestanovuje sa

9.3. **Ďalšie informácie:**

Bod tuhnutia: nestanovuje sa

Bod vznietenia: nestanovuje sa

Bod horenia: nestanovuje sa

---

#### **ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita**

10.1 **Reaktivita:**s kyselinami reaguje búrlivo za vzniku oxidu uhličitého

10.2 **Chemická stabilita:** v suchých priestoroch, chránených pred poveternostnými vplyvmi, mrazom a priamym slnečným žiarením, pri teplotách 2°C až 5°C, pri relatívnej vlhkosti vzduchu 70-80%, oddelene od potravín a nápojov v dobre uzatvorených obaloch.

10.3 **Možnosť nebezpečných reakcií:** s kyselinami reaguje búrlivo za vzniku oxidu uhličitého

10.4 **Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť:** pri teplotách nad 32°C sa rozpúšťa v kryštálovej vode.

10.5 **Nekompatibilné materiály:** kyseliny, hliník, kovy alkalických zemín, organické nitrolátky.

10.6 **Nebezpečné produkty rozkladu:** žiadne pri dodržaní pracovného postupu

---

#### **ODDIEL 11: Toxikologické informácie**

11.1 **Informácie o toxikologických účinkoch:**

Akútna toxicita: Podľa klasifikačných kritérií látka nie je klasifikovaná ako toxická.

Uhličitan sodný (bezvodý)

LD0, orálne, potkan (mg.kg-1): 4000 (Merck)

LD50, orálne, potkan (mg.kg-1): > 5000 (OECD 401)

LD50, dermálne, potkan alebo králik (mg.kg-1): > 5000 (OECD 402)

LC50, inhalačne, potkan, pro aerosoly alebo častice (mg.m-3, 2 h): 2300 (Merck)

11.1.1 **Žieravosť/dráždivosť kože:** Látka je dráždivá pre kožu.

11.1.2 **Vážne poškodenie očí/podráždenie očí:** Látka spôsobuje vážne podráždenie očí.

11.1.3 **Senzibilizácia dýchacích ciest/senzibilizácia kože:** Látka nie je klasifikovaná ako senzibilizujúca.

## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

vypracovaná podľa Nariadenia komisie /EÚ/ č.453/2010.

### LUXON KRYŠTÁLOVÁ SÓDA

---

**Dátum vydania:** 17.11.1999

**Vydanie:** 14

**Strana:** 7 (10)

**Dátum revízie:**

3.12.2001,11.11.2003,27.11.2003,2.12.2003,10.12.2004,9.5.2005,17.2.2006,7.4.2008,24.10.2008,2.6.2010, 25.11.2010, 26.11.2015,10.10.2016

---

11.1.4 **Mutagenita v zárodočných bunkách:** Neobsahuje látky klasifikované ako mutagénne.

11.1.5 **Karcinogenita:** Neobsahuje látky klasifikované ako karcinogénne.

11.1.6 **Toxicita pre reprodukciu:** Neobsahuje látky klasifikované ako toxické pre reprodukciu.

11.1.7 **Toxicita pre špecifické cieľové orgány - jednorázová expozícia:** Neobsahuje látky klasifikované ako toxické pre cieľové orgány.

11.1.8 **Toxicita pre špecifické cieľové orgány - opakovaná expozícia:** Neobsahuje látky klasifikované ako toxické pro cieľové orgány.

11.1.9 **Nebezpečnosť pri vdýchnutí:** Neobsahuje látky klasifikované ako toxické pri vdýchnutí.

---

#### ODDIEL 12: Ekologické informácie:

12.1 Ekotoxicita: Podľa klasifikačných kritérií látka nie je klasifikovaná ako nebezpečná pre životné prostredie.

(uhličitan sodný bezvodý, zdroj IUCLID)

LC50, 96 hod., ryba *Lepomis macrochirus* (mg.l-1): 300

EC50, 48 hod., dafnie (mg.l-1): 265

EC50, 120 hod., riasy (mg.l-1): 242

12.2 Perzistencia a degradovateľnosť: nie je stanovené, jedná sa o anorganickú látku.

Sodné a karbonátové ióny sú trvalo prirodzene prítomné v prostredí obsahujúcom vodu.

12.3. Bioakumulačný potenciál: bioakumulácia je nepravdepodobná

12.4. Mobilita v pôde: nie je stanovené

12.5. Výsledky posúdenia PBT a v PvB: látka nie je PBT alebo vPvB, podľa prílohy XIII Nariadenia 1907/2008.

12.6. Iné nepriaznivé účinky: Látka je závadnou pre vodné prostredie. Zabráňte vniknutiu zmesi do podzemných vôd a kanalizácie.

---

#### ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

13.1 Metódy spracovania odpadu: Spôsoby zneškodnenia prípravku: znehodnotený výrobok zozbierať, rozpustiť v nadmernom množstve vody /1:100/ a zlikvidovať

TATRACHEMA, výrobné družstvo Trnava

## **KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV**

vypracovaná podľa Nariadenia komisie /EÚ/ č.453/2010.

### **LUXON KRYŠTÁLOVÁ SÓDA**

---

**Dátum vydania:** 17.11.1999

**Vydanie:** 14

**Strana:** 8 (10)

**Dátum revízie:**

3.12.2001,11.11.2003,27.11.2003,2.12.2003,10.12.2004,9.5.2005,17.2.2006,7.4.2008,24.10.2008,2.6.2010, 25.11.2010,26.11.2015,10.10.2016

---

Spôsoby zneškodnenia kontaminované obalu: nekontaminovaný obal sa môže znovu použiť, kontaminovaný obal zlikvidovať v povolenej skládke odpadov alebo v povolenej spaľovni  
Ďalšie údaje: Zákon č. 223/2001 Z.z. o odpadoch v znení neskorších predpisov.

---

#### **ODDIEL 14: Informácie o doprave**

##### **14.1 Pozemná doprava ADR**

Nie je nebezpečný tovar v zmysle prepravných predpisov.

##### **14.2 Letecká preprava (ICAO/IATA)**

Nie je nebezpečný tovar v zmysle prepravných predpisov.

---

#### **ODDIEL 15: Regulačné informácie**

##### **Nariadenia/právne predpisy :**

Nariadenie komisie /EÚ/ č.453/2010 z 20.mája 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady /ES/ č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálii /REACH/.

Zákon č. 67/2010 Z.z. o podmienkach uvedenia chemických látok a chemických zmesí na trh a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady /ES/ č.1907/2006 z 18.12.2006 o registrácii,hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady /EHS/ č.793/93 a nariadenia Komisie /ES/ č.1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES.

Nariadenie komisie /ES/č.790/2009 z 10.augusta 2009, ktorým sa na účely prispôsobenia technickému a vedeckému pokroku mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady /ES/ č.1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí.

Zákon č.355/2006 nariadenie vlády z 10.mája 2006 o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci.

Zákon č.300/2007 nariadenie vlády SR z 20.júna 2007, ktorým sa mení nariadenie vlády SR č.355/2006 Z.z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým



TATRACHEMA, výrobné družstvo Trnava

## **KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV**

vypracovaná podľa Nariadenia komisie /EÚ/ č.453/2010.

### **LUXON KRYŠTÁLOVÁ SÓDA**

---

**Dátum vydania:** 17.11.1999

**Vydanie:** 14

**Strana:** 9 (10)

**Dátum revízie:**

3.12.2001,11.11.2003,27.11.2003,2.12.2003,10.12.2004,9.5.2005,17.2.2006,7.4.2008,24.10.2008,2.6.2010, 25.11.2010,26.11.2015,10.10.2016

---

faktorom pri práci.

Zákon č.471/2011 nariadenie vlády SR z 23.novembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády SR č.355/2006 Z.z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci v znení nariadenia vlády SR č.300/2007 Z.z.

Zákon č.103/2015 o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Nariadenie Európskeho parlamentu a rady /ES/ č.648/2004 o detergentoch v znení neskorších noviel.Zákon č. 223/2001 Z.z. o odpadoch v zmysle neskorších predpisov.

Vyhláška č. 283/2001 Z.z. o vykonaní niektorých ustanovení zákona o odpadoch.

Vyhláška č. 284/2001 Z.z. ktorou sa vydáva katalóg odpadov.

Európska dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí (ADR).

---

## **ODDIEL 16: Iné informácie**

### 16.1 H-vety použité v oddieli č.3

H315 Dráždi kožu.

H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.

### 16.2 Použité skratky:

ADR Európska dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí.

CLP klasifikácia,označenie a balenie nariadenie /ES/ 1272/2008

DNEL odvođená hladina, pri ktorej nedochádza k žiadnemu účinku

DPD smernica pre nebezpečné prípravky

DSD smernica pre nebezpečné látky

EC50 stredná účinná koncentrácia

ES Európske spoločenstvá

LC50 stredná letálna koncentrácia

LD50 stredná letálna dávka

PBT perzistentný, bioakumulovateľný a toxický

REACH registrácia, hodnotenie a autorizácia chemikálii /nariadenie 1907/2006/

TATRACHEMA, výrobné družstvo Trnava

## **KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV**

vypracovaná podľa Nariadenia komisie /EÚ/ č.453/2010.

### **LUXON KRYŠTÁLOVÁ SÓDA**

---

**Dátum vydania:** 17.11.1999

**Vydanie:** 14

**Strana:** 10 (10)

**Dátum revízie:**

3.12.2001,11.11.2003,27.11.2003,2.12.2003,10.12.2004,9.5.2005,17.2.2006,7.4.2008,24.10.2008,2.6.2010,  
25.11.2010,26.11.2015,10.10.2016

---

SVHC látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy

vPvB látka vysoko perzistentná a vysoko bioakumulatívna

#### 16.3 Doporučenie:

Preškóľte osoby prichádzajúce do styku s výrobkom podľa karty bezpečnostných údajov .

#### 16.4 Ďalšie informácie o výrobku:

Ďalšie informácie o výrobku poskytuje výrobca na internetovej stránke [www.tatrachema.sk](http://www.tatrachema.sk) a na tel. čísle 0042133 5901111.

#### 16.5 Zmeny pri revízii karty bezpečnostných údajov: oddiel 14 doplnená letecká preprava

Účelom karty bezpečnostných údajov je poskytnúť požadované informácie o fyzikálnych, toxikologických, ekologických a bezpečnostných vlastnostiach, požadovaných v súvislosti s manipuláciou, s chemickými látkami a doporučiť bezpečné zaobchádzanie t.j. skladovanie, manipuláciu a transport. Cieľom je chrániť osoby a prírodu poskytnutím správnych informácií. Tieto údaje sú považované za presné v čase ich vydania. Výrobok sa nesmie používať na iné účely, len na určený výrobcom. Výrobca nenesie zodpovednosť za prípady, keď bol výrobok nesprávne použitý.

TATRACHEMA, výrobné družstvo Trnava

## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

### Expozičný scénár (ES) - príloha

LUXON SÓDA KALCINOVANÁ

---

Dátum vydania: 23.2.2016

Vydanie: 1

Strana: 1 (3)

Dátum revízie:

---

#### ES 1: Miešanie

##### 0 . Všeobecné informácie

CAS: 497-19-8

ES: 207-838-8

##### 1. Použitie kľúčových slov

###### Miešanie

**Sektor použitia:** SU 10 ( Miešanie zmesí a /opätovné balenie –okrem prímiesí)

**Životné prostredie:** (Kategória uvoľňovania do životného prostredia) Miešanie zmesí ERC2

###### Pracovník (Kategória procesu-fráza)

Miešanie alebo zmiešanie v dávkovacím procese pre miešanie zmesí a výrobkov (viacfázový alebo výrazný kontakt) PROC 5

Prenos látky alebo zmesi (naloženie/vyloženie) z nádob/do nádob alebo do veľkých kontajnérov v neurčených závodoch. PROC 8a

Prenos látky alebo zmesi (naloženie/vyloženie) z nádob/do nádob alebo do veľkých kontajnérov v určených závodoch. PROC 8b

###### Zahrnuté procesy, úlohy, činnosti

Skladovanie, prenos materiálov, miešanie, údržba, vzorkovanie a pridružené laboratorne činnosti.

##### 2. Podmienky používania ovplyvňujúce expozíciu

###### 2.0 Štandardné charakteristické vlastnosti produktu

Fyzikálna forma produktu           pevný

Výparnosť                               nie je relevantné

Prašnosť                                 stredná

###### Koncentrácia výrobkovej zmesi

Nie je relevantná: pre odhad expozície sa berie do úvahy čistá látka, pretože práve táto látka sa prenáša do procesu miešania.

##### 2.1 Kontrola environmentálnej expozície:

Miešanie zmesí – ERC 2

SPERC (AISE, 2010E) sa tiež používa ([http://www.aise.eu/reach/exposureass\\_sub4.htm](http://www.aise.eu/reach/exposureass_sub4.htm)).

TATRACHEMA, výrobné družstvo Trnava

## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

### Expozičný scénár - príloha

LUXON SÓDA KALCINOVANÁ

---

Dátum vydania: 23.2.2016

Vydanie: 1

Strana: 2 (3)

Dátum revízie:

---

#### **Použité množstvá**

Do 5000 ton za rok

#### **Frekvencie a trvanie používania**

Priebežné

#### **Ďalšie dané prevádzkové podmienky ovplyvňujúce enviromentálnu expozíciu**

Pozrite si časti 8 a 13 v karte bezpečnostných údajov.

#### **Technické a organizačné podmienky a opatrenia**

V prípade vytvárania prachu použite filter na zníženie emisií vypustených do ovzdušia.

#### **Podmienky a opatrenia týkajúce sa komunálnej čističky odpadových vôd**

Kontrolujte pH tekutej odpadovej vody, ak sa odosiela do STP.

#### **Podmienky a opatrenia týkajúce sa vonkajšej úpravy odpadu**

Nie je potrebné definovať opatrenia týkajúce sa odpadu.

#### **Dodatočné rady o osvedčených postupoch okrem REACH CSR**

Pozrite si časti 6 a 13 v karte bezpečnostných údajov.

#### **2.2 Kontrola expozície pracovníkov**

Platné pre PROC 5,8a,8b

#### **Použité množstvá, frekvencie a trvanie používania**

Použité množstvá

nie je relevantné

Parameter nemá vplyv na odhady expozície pre toto ES

Frekvencia a trvanie používania    denne, 8 hod. za deň

#### **Technické a organizačné podmienky a opatrenia**

Pozrite si časť 8 v karte bezpečnostných údajov.

#### **Dodatočné rady o dobrej praxi okrem REACH CSR (správa o chemickej bezpečnosti)**

Pozrite si časti 7 a 8 v karte bezpečnostných údajov.

### **3.Odhad expozície a odkaz na jej zdroj**

#### **3.1 Odhad enviromentálnej expozície a odkaz na jej zdroj**

Táto tabuľka prináša zhrnutie odhadu enviromentálnej expozície zo správy o chemickej bezpečnosti a v osobitných kategóriách uvoľňovania do životného prostredia (SPERC) (AISE,2010)

## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

### Expozičný scénár - príloha

#### LUXON SÓDA KALCINOVANÁ

Dátum vydania: 23.2.2016

Vydanie: 1

Strana: 3 (3)

Dátum revízie:

| Oddelenia         | Namerané uvoľnenie (kg/d) | Vysvetlenie/ zdroj údajov  |
|-------------------|---------------------------|--|
| voda              | zanedbateľné              | -  |
| Vzduch(priamy)    | 2.7                       | Osobitné kategórie uvoľňovania do životného prostredia (SPERC) (AISE,2010) |
| Pôda (len priama) | zanedbateľné              | Osobitné kategórie uvoľňovania do životného prostredia (SPERC) (AISE,2010) |

### 3.2 Odhad expozície pracovníkov a odkaz na jej zdroj

Nástroj ECETOC TRA bol použitý na odhad expozícií na pracovisku, ak to nebolo určené ináč.

#### Príprava:dlhodobá expozícia pracovníkom daným koncentráciám

| Spôsoby expozície    | Odhadované koncentrácie expozície (mg/m <sup>3</sup> ) | Vysvetlenie/zdroj nameraných údajov (Charakteristické vlastnosti, trvanie, frekvencia, OC a RMM sú popísané v predchádzajúcom texte)               |
|----------------------|--|--|
| Dermálna expozícia   | Nie je relevantné                                      | Neexistujú odhady pre dermálnu expozíciu, pretože, neexistujú miestne účinky na kožu a neexistuje ani systematická dostupnosť po kontakte s kožou. |
| Expozícia vdýchnutím | 5  | ECETOC TRA V2. PROC5   |
|                      | 5  | ECETOC TRA V2. PROC8a  |
|                      | 5  | ECETOC TRA V2. PROC8b  |

### 4.Poučenie pre DU pre vyhodnotenie toho, či pracuje c rámci limitov daných ES

#### 4.1 Životné prostredie

Neočakáva sa, že predpokladané expozície prekročia DNEL, ak sa implementujú opatrenia na riadenie rizik/prevádzkové podmienky uvedené v časti 2.

#### 4.2 Zdravie

Neočakáva sa, že predpokladané expozície prekročia DNEL, ak sa implementujú opatrenia na riadenie rizik/prevádzkové podmienky uvedené v časti 2.

TATRACHEMA, výrobné družstvo Trnava

## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

### Expozičný scénár - príloha

LUXON SÓDA KALCINOVANÁ

---

Dátum vydania: 23.2.2016

Vydanie: 1

Strana: 1 (3)

Dátum revízie:

---

#### ES 2: Ďalšie priemyselné a profesionálne použitie

##### 0 . Všeobecné informácie

CAS: 497-19-8

ES: 207-838-8

##### 1. Použitie kľúčových slov

###### 1.1 Koncové priemyselné použitie

**Trhový sektor:** SU 22 ( Profesionálne použitie)

**Sektor použitia:** SU 22 ( Profesionálne použitie)

**Životné prostredie:** (Kategória uvoľňovania do životného prostredia)

Široké disperzné vonkajšie použitie spracovateľských pomôcok v otvorených systémoch ERC 8a

**Pracovník (Kategória procesu-fráza)**

Použitie v uzavretých procesoch, bez pravdepodobnosti expozície

PROC 1

**Zahrnuté procesy, úlohy, činnosti**

Výroba, údržba, nakladanie, balenie, vzorkovanie a monitorovanie.

##### 2.Podmienky používania ovplyvňujúce expozíciu

2.0 Štandardné charakteristické vlastnosti produktu

Fyzikálna forma produktu            pevný

Výparnosť                                nie je relevantné

Prašnosť                                  stredná

##### 2.1 Kontrola environmentálnej expozície:

**Koncové profesionálne použitie:**

**Podmienky a opatrenia týkajúce sa vonkajšej úpravy odpadu**

Nie je potrebné definovať osobitné opatrenia týkajúce sa odpadu.

**Dodatočné rady o dobrej praxi okrem REACH CSR (správa o chemickej bezpečnosti)**

Pozrite si časti 6 a 13 v karte bezpečnostných údajov.



## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

### Expozičný scénár - príloha

#### LUXON SÓDA KALCINOVANÁ

Dátum vydania: 23.2.2016

Vydanie: 1

Strana: 3 (3)

Dátum revízie:

#### 3.2 Odhad expozície pracovníkov a odkaz na jej zdroj

Nástroj ECETOC TRA bol použitý na odhad expozícií na pracovisku, ak to nebolo určené ináč.

#### Príprava: dlhodobá expozícia pracovníkom daným koncentráciám

| Spôsoby expozície    | Odhadované koncentrácie expozície (mg/m <sup>3</sup> ) | Vysvetlenie/zdroj nameraných údajov<br>(Charakteristické vlastnosti, trvanie, frekvencia, OC a RMM sú popísané v predchádzajúcom texte)            |
|----------------------|--|--|
| Dermálna expozícia   | Nie je relevantné                                      | Neexistujú odhady pre dermálnu expozíciu, pretože, neexistujú miestne účinky na kožu a neexistuje ani systematická dostupnosť po kontakte s kožou. |
| Expozícia vdýchnutím | 0,0044 (tekutý)<br>0,001(pevný)                        | PROC1  |

#### 4. Poučenie pre DU pre vyhodnotenie toho, či pracuje c rámci limitov daných ES

##### 4.1 Životné prostredie

Neočakáva sa, že predpokladané expozície prekročia DNEL, ak sa implementujú opatrenia na riadenie rizik/prevádzkové podmienky uvedené v časti 2.

##### 4.2 Zdravie

Neočakáva sa, že predpokladané expozície prekročia DNEL, ak sa implementujú opatrenia na riadenie rizik/prevádzkové podmienky uvedené v časti 2.



TATRACHEMA, výrobné družstvo Trnava

## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

### Expozičný scénár (ES) - príloha

LUXON SÓDA KALCINOVANÁ

---

Dátum vydania: 23.2.2016

Vydanie: 1

Strana: 1 (4)

Dátum revízie:

---

#### ES 3: Spotrebiteľské balenie

##### 0 . Všeobecné informácie

CAS: 497-19-8

ES: 207-838-8

##### 2. Použitie kľúčových slov

###### Spotrebiteľské balenie

**Trhový sektor:** SU 21 Spotrebiteľské použitie:Skromné domácnosti (= všeobecná verejnosť = spotrebiteľia)

**Sektor použitia:** SU 21 Spotrebiteľské použitie:Skromné domácnosti (= všeobecná verejnosť = spotrebiteľia)

**Životné prostredie:** Kategória uvoľňovania do životného prostredia: ERC 8a/b/c/d/e/f; ERC 9a/b.

**Kategória produktu (PC) :** Nijaké obmedzenie ( PC 0 do PC 40)

**Kategória procesu :** Neaplikovateľné

###### Zahrnuté procesy, úlohy, činnosti

čistiace činnosti.

##### 2.Podmienky používania ovplyvňujúce expozíciu

###### 2.0 Štandardné charakteristické vlastnosti produktu

Fyzikálna forma produktu           pevný

Výparnosť                               nie je relevantné

Prašnosť                               stredná pre práškove čističe prostriedky, nízka pre domácu sódu

###### Koncentrácia výrobkovej zmesi

Čistiace prostriedky na oblečenie a čističe na povrchy: 30%

Domáca sóda: 37% obsah uhličitanu sodného

##### 2.1 Kontrola environmentálnej expozície:

Spotrebiteľské použitie – ERC 8a/b/c/d/e/f; ERC 9a/b

TATRACHEMA, výrobné družstvo Trnava

## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

### Expozičný scénár - príloha

LUXON SÓDA KALCINOVANÁ

---

Dátum vydania: 23.2.2016

Vydanie: 1

Strana: 2 (4)

Dátum revízie:

---

#### **Použité množstvá**

Nie je relevantné, keďže sa odhaduje, že expozícia je zanedbateľná.

#### **Frekvencie a trvanie používania**

Nie je relevantné, keďže sa odhaduje, že expozícia je zanedbateľná.

#### **Ďalšie dané prevádzkové podmienky ovplyvňujúce enviromentálnu expozíciu**

Pozrite si oddiel 8 a 13 v karte bezpečnostných údajov.

#### **Technické a organizačné podmienky a opatrenia**

Pozrite si oddiel 8 v karte bezpečnostných údajov.

#### **Podmienky a opatrenia týkajúce sa komunálnej čističky odpadových vôd**

Pozrite si oddiel 13 v karte bezpečnostných údajov.

#### **Podmienky a opatrenia týkajúce sa vonkajšej úpravy odpadu**

Pozrite si oddiel 13 v karte bezpečnostných údajov.

#### **Dodatočné rady o osvedčených postupoch okrem REACH CSR**

Pozrite si oddiel 6 a 13 v karte bezpečnostných údajov.

### **2.2 Kontrola expozície pracovníkov**

#### **Použité množstvá, frekvencie a trvanie používania**

Použité množstvá Domáca sóda: 37g/l ( najhorši prípad)

Frekvencia a trvanie používania Domáca sóda : raz do týždňa (frekvencia) 5 min. ( trvanie)

( najhorši prípad )

#### **Technické a organizačné podmienky a opatrenia**

Uchovávajúte mimo dosahu detí.

PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou.

Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.

Ak podráždenie očí pretrváva: vyhľadajte lekársku pomoc /starostlivosť.

#### **Dodatočné rady o dobrej praxi okrem REACH CSR (správa o chemickej bezpečnosti)**

Pozrite si oddiel 7 a 8 v karte bezpečnostných údajov.

### **3.Odhad expozície a odkaz na jej zdroj**

#### **3.1 Odhad enviromentálnej expozície a odkaz na jej zdroj**

**KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV****Expozičný scénár - príloha****LUXON SÓDA KALCINOVANÁ****Dátum vydania:** 23.2.2016**Vydanie:** 1**Strana:** 3 (4)**Dátum revízie:**

Táto tabuľka prináša zhrnutie odhadu enviromentálnej expozície zo správy o chemickej bezpečnosti a v osobitných kategóriách uvoľňovania do životného prostredia (SPERC) (AISE,2010)

| Oddelenia         | Namerané uvoľnenie (kg/d) | Vysvetlenie/ zdroj údajov  |
|-------------------|---------------------------|--|
| voda              | zanedbateľné              | HERA (2005a); pozrite si časť 9.5.2.3.2                                    |
| Vzduch(priamy)    | zanedbateľné              | Osobitné kategórie uvoľňovania do životného prostredia (SPERC) (AISE,2010) |
| Pôda (len priama) | zanedbateľné              | Osobitné kategórie uvoľňovania do životného prostredia (SPERC) (AISE,2010) |

**3.2 Odhad expozície spotrebiteľov a odkaz na jej zdroj**

Expozície sa môžu vypočítať pomocou softvérového nástroja REACT (REACH Exposure Assessment Consumer Tool).

**Dlhodobá dermálna expozícia spotrebiteľov:**

| Kategória produktu                              | Časť prísady podľa hmotnosti | Odhadovaná horná hodnota (mg/kg bw za deň) |
|---|------------------------------|--|
| Oblečenie, bežné(AISE C1,PC35),prášok           | 0.3                          | 1.56E-02                                   |
| Oblečenie, bežné(AISE C1,PC35),tekuté           | 0.3                          | 2.29E-02                                   |
| Oblečenie, kompaktné(AISEC2,PC35),prášok        | 0.3                          | 1.60E-02                                   |
| Oblečenie, kompaktné(AISEC2,PC35),tekutý gél    | 0.3                          | 2.29E-02                                   |
| Oblečenie, prísady(AISEC2,PC35),tekuté bielidlo | 0.3                          | 2.21E-02                                   |
| Ručné umývanie riadu(AISEC5,PC35)               | 0.3                          | 3.12E-04                                   |
| Povrchové čističe(AISEC7,PC35),gél              | 0.3                          | 4.29E-02                                   |

TATRACHEMA, výrobné družstvo Trnava

## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

### Expozičný scénár - príloha

LUXON SÓDA KALCINOVANÁ

---

**Dátum vydania:** 23.2.2016

**Vydanie:** 1

**Strana:** 4 (4)

**Dátum revízie:**

---

Pre scénár prania oblečenia sa potvrdilo zanedbatelné vdýchnuti podľa HERA (2005a).

#### **4.Poučenie pre DU pre vyhodnotenie toho, či pracuje c rámci limitov daných ES**

##### **4.1 Životné prostredie**

Neočakáva sa, že predpokladané expozície prekročia DNEL, ak sa implementujú opatrenia na riadenie rizik/prevádzkové podmienky uvedené v časti 2.

##### **4.2 Zdravie**

Neočakáva sa, že predpokladané expozície prekročia DNEL, ak sa implementujú opatrenia na riadenie rizik/prevádzkové podmienky uvedené v časti 2.